



ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ  
ГЕНЕРАЛЬНОМУ СЕКРЕТАРЮ ОТ 8 АВГУСТА 1951 ГОДА С  
ПРЕПРОВОЖДЕНИЕМ ТЕКСТОВ ДОКУМЕНТОВ, ВЫПУЩЕННЫХ И  
ПОЛУЧЕННЫХ КОМАНДОВАНИЕМ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ МЕЖДУ  
31 ИЮЛЯ И 6 АВГУСТА 1951 ГОДА И ОТНОСЯЩИЕСЯ К  
ВЕДУЩИМСЯ В КЭСОНЕ ПЕРЕГОВОРАМ О ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ

Представитель Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сделать сообщение в соответствии с пунктом 6 резолюции Совета Безопасности от 7 июля 1950 г., в которой Соединенным Штатам предлагается представлять Совету Безопасности надлежащие доклады о ходе операции, проводимых командованием Объединенных Наций

В соответствии с выше казанной резолюцией при сем прилагаются для сведения членов Совета Безопасности и других членов Организации Объединенных Наций следующие документы

1. Текст коммюнике, выпущенного Командованием Объединенных Наций 31 июля, после пятнадцатого совещания участников ведущихся в Кэсоне переговоров о прекращении огня.
2. Текст коммюнике, выпущенного Командованием Объединенных Наций 1 августа, после шестнадцатого совещания участников ведущихся в Кэсоне переговоров о прекращении огня.
3. Текст коммюнике, выпущенного Командованием Объединенных

- Наций 2 августа, после семнадцатого совещания участников ведущихся в Кэсоне переговоров о прекращении огня.
- 4 Текст коммюнике, выпущенного Командованием Объединенных Наций 3 августа, после восемнадцатого совещания участников ведущихся в Кэсоне переговоров о прекращении огня.
- 5 Текст обращения генерала Матью Б. Риджуэя, переданного по радио 5 августа 1951 года.
- 6 Неофициальный текст ответа коммунистов от 6 августа 1951 г. на протест генерала Риджуэя.

Представитель Соединенных Штатов имеет далее честь указать, что означенные документы передаются председателю Комитета добрых услуг и что правительство Соединенных Штатов будет держать Генерального Секретаря в курсе дальнейшего развития этого вопроса.

/ТЕКСТ

ТЕКСТ КОММУНИКЕ, ВЫПУЩЕННОГО КОМАНДОВАНИЕМ ОБЪЕДИ-  
НЕННЫХ НАЦИЙ 31 ИЮЛЯ, ПОСЛЕ ПЯТНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ  
УЧАСТНИКОВ ВЕДУЩИХСЯ В КЭСОНЕ ПЕРЕГОВОРОВ О ПРЕКРА-  
ЩЕНИИ ОГНЯ

Сколько-нибудь заметных изменений взглядов, выраженных двумя делегациями по вопросу номер два [ ] демаркационная линия перемирия [ ] повестки дня военных переговоров о перемирии, сегодня на пятнадцатом совещании в Кэсоне, не произошло

Первая половина сегодняшнего совещания, которая продолжалась один час и тридцать четыре минуты, была посвящена дальнейшим усилиям адмирала Джойя пояснить позицию Объединенных Наций, и если его взгляды будут приняты, это послужит к общей пользе

Вторая часть совещания состояла из повторений ранее заявленных взглядов старшего делегата коммунистов. Никакого успеха сегодняшнего совещания отмечено быть не может

Шестнадцатое совещание будет происходить завтра в 11 часов.

ТЕКСТ КОММУНИКЕ, ВЫПУЩЕННОГО КОМАНДОВАНИЕМ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 1 АВГУСТА, ПОСЛЕ ШЕСТНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ УЧАСТНИКОВ ВЕДУЩИХСЯ В КЭСОНЕ ПЕРЕГОВОРОВ О ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ

На шестнадцатой сессии военных переговоров о перемирии не удалось достигнуть никакого успеха по пути к соглашению о втором пункте повестки дня, единственному основному вопросу, обсуждавшемуся до сих пор. Принципиальные взгляды обеих делегаций - Командования Объединенных Наций и коммунистов - остались неизменными.

Адмирал Джой в своем выступлении, продолжавшемся один час и тринадцать минут, подверг детальному анализу и критике требования коммунистов. Он снова формулировал позицию Командования Объединенных Наций по вопросу об установлении демилитаризованной зоны, имеющей реальное значение и дающей одинаковые преимущества обеим воюющим сторонам.

Семнадцатое совещание будет происходить завтра в 11 часов

ТЕКСТ КОММЮНИКЕ, ВЫПУЩЕННОГО КОМАНДОВАНИЕМ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 2 АВГУСТА, ПОСЛЕ СЕМНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ УЧАСТНИКОВ ВЕДУЩИХСЯ В КЭСОНЕ ПЕРЕГОВОРОВ О ПРЕКРАЩЕНИИ ОГНЯ

Основные разногласия между делегациями Командования Объединенных Наций и коммунистами по вопросу номер два повестки дня не были разрешены сегодня к концу семнадцатой сессии военных переговоров о перемирии

Адмирал Лэй, продолжая свои усилия сосредоточить переговоры на соответствующих военных вопросах, дважды пытался получить точно выраженное мнение старшего делегата коммунистов по вопросу об основной ответственности военных начальников по отношению к их войскам во время военного перемирия. Генерал Нам Ир ни разу не дал прямого ответа.

По предложению делегата коммунистов переговоры были прерваны в 12 ч 20 м. до 11 ч следующего дня

/ТЕКСТ

ТЕКСТ КОММУНИКЕ, ВЫПУЩЕННОГО КОМАНДОВАНИЕМ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ 3 АВГУСТА, ПОСЛЕ ВОСЕМНАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ УЧАСТНИ-  
КОВ ВЕДУЩИХСЯ В КЭСОНЕ ПЕРЕГОВОРОВ О ПРЕКРАЩЕНИИ  
ОГНЯ

На восемнадцатой сессии военных переговоров о перемирии не удалось приблизиться к приемлемому для обеих сторон разрешению вопроса, стоящего вторым на повестке дня

В коротком вступительном заявлении, сделанном утром, адмирал Джой подчеркнул, что Командование Объединенных Наций не покинет теперешней линии военной обороны, чего требуют от них "для удовлетворения политических намерений разделить Корею"

После этого старший делегат коммунистов говорил около двух часов, пытаясь обосновать ранее высказанное им мнение о том, что военная демаркационная линия должна быть установлена вдоль какой-то параллели, а не следовать важным местным предметам, имеющим военное значение для безопасности частей Объединенных Наций

В конце сегодняшнего совещания адмирал Джой сделал заявление, в котором он поставил ряд наводящих вопросов, пытаясь выяснить общее отношение делегации коммунистов к подлинно военному перемирию и последующему прекращению огня

Переговоры будут возобновлены завтра в 11 часов

ТЕКСТ ОБРАЩЕНИЯ ГЕНЕРАЛА МАТЬЮ Б РИДЖУЭЯ,  
ПЕРЕДАННОГО ПО РАДИО 5 АВГУСТА 1951 ГОДА

Как это было удостоверено очевидцами и подтверждено фотографическими и кинематографическими снимками, 4 августа около 13 ч 45 м, в расстоянии приблизительно 100 ярдов от дома совещания в Кэсоне, была замечена воинская часть, не принадлежащая к вооруженным силам Объединенных Наций. Эта часть, численностью приблизительно в одну пехотную роту, следовала пешим строем в восточном направлении, и была вооружена винтовками, пистолетами, гранатами, автоматами и минометами

Ваше внимание обращается на нижеследующее 13 июля 1951 г. я адресовал вам обращение, в котором имелось следующее место

"Требуемые мною гарантии просты и немногочисленны. В качестве предварительного условия в них входит создание установленного общим согласием района конференции достаточного по своим размерам, куда совершенно не допускаются вооруженные части ни одной из сторон".

В том же обращении я говорил

"Поэтому я теперь предлагаю установить в качестве нейтральной зоны круг, радиусом в 5 миль, центр которого приблизительно совпадал бы с центром Кэсона. Восточной границей этой нейтральной зоны должен быть тепершний пункт соприкосновения наших войск у Пан-Мун-Ужона. Я предлагаю, чтобы обе стороны воздерживались от военных действий в пределах этой

/зоны

зоны в продолжение всего периода переговоров Я предлагаю согласиться на том, что бы район вокруг места переговоров и ведущие к нему дороги, которыми пользуются делегации обеих сторон, были совершенно свободны от вооруженных частей".

14 июля 1951 г вы передали мне по радио ответ на это обращение и в нем среди прочего говорилось

"Мы получили ваше предложение от 13 июля и согласились на то, чтобы Кэсон был нейтральной зоной, как вы это предлагали"

Я обращаю ваше внимание на это явное нарушение гарантий, которых я требовал и которые вами были обещаны Делегация Командования Объединенных Наций готова продолжать переговоры, как только будет получено удовлетворительное объяснение этого нарушения и гарантии того, что оно не повторится. Тем временем делегация Командования Объединенных Наций будет находиться в пределах расположения вооруженных сил Объединенных Наций. Я жду вашего ответа

М Б РИДЖУЭЙ  
Генерал Армии Соединенных Штатов,  
Главкомандующий вооруженными силами  
Объединенных Наций

/НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ

НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ТЕКСТ ОТВЕТА КОММУНИСТОВ ОТ  
6 АВГУСТА 1951 Г НА ПРОТЕСТ ГЕНЕРАЛА  
РИДЖУЭЯ

Мы получили ваше обращение

По вопросу вступления нашей стражи кэсонского района на территорию, на которой ведутся переговоры, имея несоответствующее оружие, в нарушение нашего соглашения, заключенного 4 августа в 13 ч., главный делегат нашей страны 5 августа в 9 ч.30 м приказал нашему офицеру связи полковнику Чан Чун Сану сообщить вашей делегации подробности инцидента, нарушившего наше соглашение

В то же время офицеру связи было приказано уведомить вашу делегацию о том, что наш главный делегат настойчиво напомнил чинам стражи кэсонского нейтрального района, что они не должны приближаться к району конференции и что им было указано строго выполнять это приказание и следить за тем, чтобы подобный инцидент не повторился

Для того чтобы переговоры не прерывались такими незначительными и непредвиденными инцидентами, мы снова приказали страже кэсонской нейтральной зоны строго соблюдать соглашение от 14 июля и не допускать повторения подобного нарушения соглашения

Мы хотели бы, чтобы вы приказали своей делегации проследовать в Кэсон для возобновления переговоров, немедленно после получения этого ответа.

Ким Ир Сен, Верховный главнокомандующий  
Корейской народной армией

Пын Де-Хуэй, Командующий армией китайских  
народных добровольцев

-----